



**SLOWAKISCHES INSTITUT
IN BERLIN**

**Mitglied der Gemeinschaft der nationalen Kulturinstitute der Europäischen Union
EUNIC Berlin**

www.mzv.sk/siberlin, www.facebook.com/institut.berlin, www.eunic-berlin.eu

MAI 2023

*** 11.5.2023 um 19.00 Uhr Berlin, Botschaft der Slowakischen Republik**

Slowakische Filmabende: COLETTE

SK/CZ/NL 2013, Regie Milan Cieslar, 126 Min., Drama, auf Tschechisch mit englischen Untertiteln



Colette ist die Liebesgeschichte zweier junger jüdischer Todeskandidaten, die dank der Liebe die Kraft finden, die Hölle des Konzentrationslagers zu überleben, und den Mut, eine Flucht zu planen. Eine fiktive Geschichte, die auf wahren Begebenheiten basiert.

Botschaft der Slowakischen Republik, Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin

www.mzv.sk/siberlin; www.mzv.sk/berlin;

www.facebook.com/institut.berlin;

www.facebook.com/SlovakEmbassyGermany

*** 23.5.2023 ab 18.00 Uhr Frankfurt/Main, Kunstverein Familie Montez**

Vernissage der Ausstellung: MENSCHLICHES ANTLITZ – FREIHEIT ODER TOD

Die Ausstellung in Frankfurt präsentiert die zeitgenössische slowakische Kunst. Es ist bedeutsam, interessant und wichtig zu beobachten, wie diese die Strukturen der Gesellschaft hinterfragt und zum Nachdenken anregt. Die Kuratorin Dagmar Kudoláni Srnenská, Vorsitzende des Slowakischen Kuratorenverbandes, hat insgesamt 34 Künstler aus drei Generationen ausgewählt, gezeigt werden 60 Gemälde, 21 Skulpturen und 3 Videoinstallationen.



Dauer der Ausstellung: bis 25.6.2023

Veranstaltet vom Honorarkonsul der SR in Bad Homburg, in Kooperation mit der Slowakischen Nationalbank, im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Wort der Freiheit – Freiheit des Wortes“.

Kunstverein Montez e.V., Honsellbrücke am Hafepark, Honsellstr. 7, 60314 Frankfurt/Main

weitere Informationen: www.kvfm.de; www.slowakische-kulturtage.de

* 27.5.2023 ab 17.00, Show ab 19.30 Uhr Berlin, ufaFabrik

EUNIC Berlin präsentiert: BABYLON EUROPA

Die Kulturshow lässt auch in diesem Jahr wieder Musik, Tanz, Wortkunst und neue Zirkus-Performance aufeinandertreffen, um die Vielfalt und kulturelle Identität Europas zu feiern. Als Partner-Veranstaltung des Karneval der Kulturen präsentiert die sechste Edition von Babylon Europa bei freiem Eintritt exzellente Künstler:innen aus 11 unterschiedlichen Regionen und Ländern Europas.



Ab 19.30 Uhr erwartet das Publikum eine vielfältige und eindrucksvolle Show mit dem Titel „**Home in a Backpack**“. Das Programm reicht von mitreißenden Rhythmen, Jazz, elektronischen Beats und Folk mit den Musiker:innen **Melanie Isaac** (Belgien/Wallonie-Brüssel), **Sascha Ley** (Luxemburg), **Patryk Cutajar** (Malta), **Alicia Edelweiß** (Österreich), **Oana Chitu Trio** (Rumänien), **Pantaloons** (Slowenien), **Vera Jonas** (Ungarn), **Clara Pazzini** (Frankreich) über poetische Wortkünste mit **Tomáš Šrámek** (Slowakei) bis hin zu atemberaubenden Tanz und Akrobatik von **Carminda Soares & Maria R. Soares** (Portugal) und **Hedda Liukkala** (Finnland).



Nach der Beendigung des Studiums der Filmregie in Bratislava studiert **Tomáš „Bedňa“ Šrámek** (25 J.) zur Zeit Musikkomposition in Brünn. Darüber hinaus ist er als Performer bei Musik-Stand-Ups und Slam Poetry unterwegs. 2022 hat er die Slowakischen Meisterschaften in Slam Poetry gewonnen. Nach der erfolgreichen Teilnahme an den Europäischen Meisterschaften in Dezember 2022 in Rom wird er im Oktober bei den Weltmeisterschaften in Rio de Janeiro zu sehen sein. 2022 hat er auch den slowakischen Singer-Songwriter Wettbewerb „Kontakt“ gewonnen.

Babylon Europa ist ein Projekt der Gemeinschaft der nationalen Kulturinstitute der Europäischen Union EUNIC Berlin, kuratiert und produziert von buero doering – Fachhandel für Ereignisse GmbH. Die Veranstaltung ist Teil des Programms vom Karneval der Kulturen und entsteht mit freundlicher Unterstützung der Vertretung der EU Kommission Deutschland und der Senatskanzlei des Regierenden Bürgermeisters von Berlin.

Der Eintritt ist frei.

ufaFabrik, Viktoriastr. 10-18, 12105 Berlin

weitere Informationen: [hier](#) und [hier](#); www.ufafabrik.de; www.eunic-berlin.eu

Diese Ausstellungen können Sie noch besichtigen:

*** bis 16.6.2023 Berlin, Botschaft der Slowakischen Republik**

Ausstellung: IGOR FAŠKO – Flow of Life

Igor Faško, in Deutschland und in der Slowakei arbeitender bildender Künstler und Architekt, schafft in den letzten Jahren abstrakte Werke, die auf die Aussage des Theoretikers Siegfried Kracauer hinweisen, dass die Kunst genau dann Kunst ist, wenn sie den Fluss des Lebens zu erfassen vermag. In der Ausstellung präsentiert er auch die neueste Kollektion der Bilder, die sein Werk um die Motive aus der Welt der Träume, der Intuition und des Unterbewusstseins bereichern.

Kuratorin: Lujza Kotočová

weitere Informationen: www.igorfasko.com



Wir bitten um Terminabsprache der Besichtigung unter der Tel.-Nr. 030 88926230.
Botschaft der Slowakischen Republik, Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin

*** bis 16.7.2023 Berlin, Kunstgewerbemuseum**

RETROTOPIA. Design for Socialist Spaces

- ein kooperatives Ausstellungsprojekt, das sich mit der Rolle und dem Einfluss von Design in den Ländern des ehemaligen Ostblocks von den 1960er- bis 1980er-Jahren beschäftigt.



Zum ersten Mal seit langer Zeit treffen in einer Ausstellung zahlreiche unterschiedliche Designpositionen aus postsozialistischen Ländern, wie Estland, Litauen, Polen, Ungarn, der Slowakei, Kroatien, Slowenien oder der Ukraine aufeinander und entfalten ein Kaleidoskop von realisierten und visionären Gestaltungsentwürfen, die sich dem öffentlichen und privaten Raum widmen. Das Slowakische Designzentrum stellt das einzigartige Interieur des ehemaligen Regierungssalons im Flughafen in Bratislava von Architekten Vojtech Vilhan und Ján Bahna aus den 1970er-Jahre vor, das 2014 komplett gerettet werden konnte. Von den Designern ist Viktor Holešák Holubár mit seinem vom volkstümlichen Handwerk inspirierten Möbeldesign vertreten.

Kuratorin: Claudia Banz

Die Ausstellung ist eine Initiative des Kunstgewerbemuseums – Staatliche Museen zu Berlin in Kooperation mit mehreren Museen und Galerien, u. a. dem Slowakischen Designzentrum und der Nationalgalerie in Bratislava und mit Unterstützung des Slowakischen Instituts in Berlin.

Kunstgewerbemuseum, Matthäikirchplatz, 10785 Berlin

weitere Informationen: [auf der Webseite des Kunstgewerbemuseums](http://auf-der-Webseite-des-Kunstgewerbemuseums)

**Andere Veranstaltungen mit Künstlern & Kunst aus der Slowakei,
mit Bezug zur Slowakei und Veranstaltungen für Landsleute in Deutschland (Auswahl)**

*** 19.5. um 17.00** (Premiere) & **20.5.2023 um 15.30 Uhr, München, Kulturzentrum Giesinger Bahnhof**
SOS – Ein Planet in Not

eine Komödie auf Slowakisch für Kinder ab 6 bis 106 Jahren, geschrieben und gespielt von der slowakischen Schauspielerin, Designerin und Theaterpädagogin **Tatiana Timková**.



Kulturzentrum Giesinger Bahnhof,
Giesinger Bahnhofplatz 1, 81539
München

Mehr Informationen zur Vorstellung und Tickets [hier](#), zu der Künstlerin www.tatianatimkova.com.



*** 29.5.2023 um 17.30 Uhr Hamburg, Staatsoper**

Jana Kurucová in der Rolle La Muse/Nicklausse in der Oper **Les Contes d'Hoffmann** von Jacques Offenbach

Staatsoper, Dammtorstraße 28, 20354 Hamburg

weitere Informationen und Karten [hier](#); www.janakurucova.de

*** bis 1.7.2023 Berlin, Galerie Dittrich & Schlechtriem**

ANDREJ DÚBRAVSKÝ – Anxiety of Subimago

Die Galerie präsentiert bereits fünfte Einzelausstellung des erfolgreichen slowakischen Künstlers.



Galerie DITTRICH & SCHLECHTRIEM, Linienstrasse 23, 10178 Berlin

Weitere Informationen finden Sie auf der [Webseite der Galerie](#) und auf <https://andrejdubravsky.sk/>.



**SLOWAKISCHES INSTITUT
IN BERLIN**

Mitglied in

